

Beverage Quality Certification Program	برنامج اعتماد جودة المشروبات
<b>Beverage Certification</b>	<b>اعتماد المشروبات</b>
The NSF Beverage Quality Certification Program empowers bottlers from around the world to convey their compelling story of safety and quality to retailers, competitors, regulators and, most importantly, consumers.	برنامج NSF لاعتماد جودة المشروبات يمنح شركات تعبئة الزجاجات من جميع أنحاء العالم صلاحية توصيل تقريرها الرائع بشأن السلامة والجودة لبائعي التجزئة والشركات المنافسة والجهات التنظيمية، والأهم من ذلك كله، للمستهلكين.
In today's competitive marketplace, very little separates one beverage from another. Most beverages are packaged in colorful, eye-catching plastic, aluminum or glass containers claiming to provide the ultimate refreshment or new-to-the-world taste. However, experience tells you that not all beverages are created equal. As bottlers, you understand the effort and commitment required to produce and distribute the safest and highest quality beverages.	في سوق اليوم الذي يتميز بالتنافس، قد تؤدي سمة بسيطة جداً إلى جعل مشروب ما متميزاً عن مشروب آخر. معظم المشروبات يتم تعبئتها في حاويات من البلاستيك أو الألمونيوم أو الزجاج، ذات ألوان زاهية ملفتة للنظر، تدعي أنها توفر أقصى قدر من الانتعاش أو مذاقاً جديداً لم يشهده العالم من قبل. ولكن الخبرة تبين أنه ليس جميع المشروبات يتم تصنيعها بنفس الطريقة. إنكم كشركات لتعبئة المشروبات، تعلمون الجهد والالتزام المطلوب لإنتاج وتوزيع المشروبات الأكثر أماناً والأعلى جودة.
<b>New Features</b>	<b>خصائص جديدة</b>
NSF's state-of-the-art certification program is founded upon globally accepted requirements to provide bottlers with the world's best auditing and finished product testing certification program.	برنامج NSF المتطور للاعتماد تم تأسيسه بالاستناد إلى اشتراطات مقبولة عالمياً لتزويد شركات التعبئة بأفضل برنامج في العالم لاعتماد تدقيق واختبار المنتج النهائي.
• <b>Expanded Scope:</b> Certifications ranging from the most refreshing spring water to the most invigorating energy drink.	• <b>نطاق واسع:</b> تتراوح عمليات الاعتماد بين أنواع المياه المعدنية الأكثر إنعاشاً وبين مشروبات الطاقة الأكثر قوة.
• <b>International Perspective:</b> Finished product water quality analysis against three of the world's most respected water quality analysis schemes.	• <b>منظور دولي:</b> تحليل جودة مياه المنتج النهائي استناداً إلى ثلاثة برامج لتحليل المياه هي الأكثر احتراماً في العالم.
• <b>Functional Beverage Verification:</b>	• <b>التحقق من المشروبات الوظيفية:</b> المشروبات

Functional beverages are tested to verify that the contents of the bottle match what is indicated on the product label.	الوظيفية يتم اختبارها للتحقق من أن محتويات الزجاجات تتفق مع ما هو مشار إليه في بطاقة المنتج.
• <b>Industry Best Practice:</b> Audit inspection program built upon NSF's 20 years of bottled water auditing experience. Requirements include Codex Alimentarius, USFDA and Industry Best Practice.	• <b>الممارسة الأفضل في الصناعة:</b> برنامج فحص التدقيق يستند إلى ٢٠ عاماً من الخبرة التي تتمتع بها NSF في مجال تدقيق الماء المعبأ في زجاجات. وتشمل الاشتراطات "كودكس إيمينتاريوس" وإدارة الغذاء والدواء الأمريكية الممارسة الأفضل في الصناعة.
<b>Beverage Certification Benefits</b>	<b>مزايا اعتماد المشروبات</b>
The NSF Mark delivers:	علامة NSF تقدم:
1. <b>Product differentiation</b> in the global marketplace.	١- التمييز بين المنتجات في السوق العالمية.
2. Unmatched <b>peace of mind</b> that your company's products meet the most stringent, internationally recognized beverage safety and quality requirements.	٢- راحة البال التي لا نظير لها، حيث أن منتجات شركتك تفي باشتراطات السلامة والجودة الأكثر صرامة والمعترف بها دولياً.
3. Unheralded <b>access to markets</b> across the globe.	٣- الوصول إلى الأسواق في جميع أنحاء العالم بصورة لا نظير لها.
(over)	(أقلب الصفحة)
NSF International	NSF International
789 N. Dixboro Road	789 N. Dixboro Road
Ann Arbor, MI 48105	Ann Arbor, MI 48105
1-800-NSF-MARK or	1-800-NSF-MARK or
1-734-769-8010	1-734-769-8010
1-734-769-0109 fax	فاكس ١-٧٣٤-٧٦٩-٠١٠٩
<a href="http://www.nsf.org">www.nsf.org</a>	<a href="http://www.nsf.org">www.nsf.org</a>
<b>Path to NSF Beverage Quality Certification</b>	<b>الطريق إلى اعتماد NSF لجودة المشروبات</b>
1- <b>Annual Beverage Plant Audits</b>	١- <b>عمليات تدقيق سنوية لمصانع المشروبات</b>
• Quality Management Systems	• أنظمة إدارة الجودة
• HACCP	• نظام تحليل مصدر الخطر ونقاط التحكم

	الحرجة (HACCP)
• Food Safety Management Systems	• أنظمة إدارة سلامة الطعام
• Good Manufacturing Practices (GMPs)	• ممارسات التصنيع الجيدة (GMPs)
• Beverage Process Management	• إدارة معالجة المشروبات
• Food Security and Defense	• الأمن الغذائي والدفاع
<b>2. Annual Finished Product Testing to International Requirements</b>	<b>٢- الاختبار السنوي للمنتج النهائي وفق الاشتراطات الدولية</b>
• World Health Organization Guidelines for Drinking-water Quality (WHO)	• إرشادات منظمة الصحة العالمية بشأن جودة مياه الشرب (WHO)
• European Union Requirements (EU/CE)	• اشتراطات الاتحاد الأوروبي (EU/CE)
• United States Food and Drug Administration (USFDA)	• إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (USFDA)
<b>3. Functional Beverages</b>	<b>٣- المشروبات الوظيفية</b>
• Functional ingredient / label verification	• المكون الوظيفي / التحقق من البطاقة
• NSF Certified for Sport™ - Athletic Banned Substances Certification	• اعتماد NSF للرياضة - اعتماد المواد المحظورة في مجال الرياضة
<b>4. Product Listing</b>	<b>٤- إدراج المنتجات</b>
• Annual Plant Certificate of Compliance	• شهادة الالتزام السنوية للمصنع
• Listing of product on www.nsf.org	• إدراج المنتج على الموقع www.nsf.org
• Use of the NSF Mark by the manufacturer on packaging and advertising	• استخدام علامة من قبل الشركة المصنعة على الأغلفة والإعلانات
<b>Companion Services</b>	<b>الخدمات المصاحبة</b>
<b>2. NSF Analytical Services:</b> NSF's world-class laboratories offer a full suite of testing capabilities for physical, chemical, microbiological and radiological aspects.	<b>٢- خدمات NSF التحليلية:</b> تقدم مختبرات NSF من الفئة العالمية مجموعة متكاملة من إمكانيات الاختبارات لاختبار الجوانب الكيميائية والميكروبيولوجية والإشعاعية.
<b>About NSF International</b>	<b>نبذة عن NSF International</b>

For over 60 years, NSF International has been certifying products, writing standards and conducting audits to protect food, water, and consumer goods. As the world's only American National Standards Institute (ANSI) accredited beverage certifier, you can safely place your trust in NSF International.	على مدى ٦٠ عاماً، ظلت NSF تعتمد المنتجات وتكتب المعايير وتقوم بإجراء عمليات التدقيق لحماية الطعام والماء والبضائع الاستهلاكية. نظراً لكونها جهة اعتماد المشروبات الوحيدة في العالم المعتمدة من قبل المعهد الأمريكي القومي للمعايير (ANSI)، يمكنك أن تثق بأمان في NSF International.
For further information, contact:	لمزيد من المعلومات اتصل بـ:
Mr. Ed Logan	Mr. Ed Logan
Account Manager, Food Safety	Account Manager, Food Safety
NSF International	NSF International
789 N. Dixboro Road	789 N. Dixboro Road
Ann Arbor, MI 48105 USA	Ann Arbor, MI 48105 USA
Tel: +1.734.827.5624	هاتف: +١ ٧٣٤ ٨٢٧ ٥٦٢٤
<a href="mailto:elogan@nsf.org">elogan@nsf.org</a>	<a href="mailto:elogan@nsf.org">elogan@nsf.org</a>
Ms. Valbona Malo	Ms. Valbona Malo
NSF International (Europe)	NSF International (Europe)
Kleine Kloosterstraat 6	Kleine Kloosterstraat 6
1932 Zaventem Belgium	1932 Zaventem Belgium
Tel: +32 2 771 36 54	هاتف: +٣٢ ٢ ٧٧١ ٣٦ ٥٤
Fax: +32 2 763 0013	فاكس: +٣٢ ٢ ٧٦٣ ٠٠١٣
Email: <a href="mailto:europe@nsf.org">europe@nsf.org</a>	بريد إلكتروني: <a href="mailto:europe@nsf.org">europe@nsf.org</a>
LBW-518-0907	LBW-518-0907